



大会

第五十三届会议

正式记录

第七十二次全体会议

1998年11月30日,星期一,上午10时举行
纽约

代理主席: 姆拉先生.....(缅甸)

因主席缺席, 副主席姆拉先生(缅甸)主持会议。

上午10时15分开会

议程项目 41

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

决议草案 A/53/L.55

祖哈尔里帕先生(奥地利)(以英语发言): 我荣幸地代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯, 以及欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟国家成员冰岛和挪威同意这个发言。

欧洲联盟首先想感谢高级代表卡洛斯·韦斯滕多尔普先生和他的工作队在波斯尼亚和黑塞哥维那建立持久和平而作出的不懈努力和提供的援助。我们还想感谢秘书长的特别代表伊丽莎白·雷恩女士、联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团(波黑特派团)成员、国际警察工作队(警察工作队)成员、稳定部队成员、联合国特别机构、欧洲安全与合作组织(欧安组织), 以及所有其他国际和非政府组织为和平、和解和重建事业提供的服务。欧洲联盟对这个冲突的受害者以及对所有在为和平履行其职责时献身的人员致敬。

欧洲联盟回顾, 只有德顿/巴黎《和平协定》可以作为波斯尼亚和黑塞哥维那的政治和经济发展以及他

的两个多民族实体的基础, 此外别无选择。充分和迅速的实施整个《和平协定》是波斯尼亚和黑塞哥维那的所有人以及有关邻国的首要义务。欧洲联盟继续为这项努力提供援助和支持, 以便创造在该区域实现持久和平与稳定的条件。然而, 提供这种援助的严格条件仍然是遵守《和平协定》及其有关义务, 以及遵守欧洲联盟的区域做法的标准, 即对民主原则、法治和市场经济改革的尊重。

最近, 我们看到一些令人鼓舞的动向。尽管持续发生暴力事件, 特别是在遣返难民和流离失所者方面, 但民族间的暴力已大大减少, 并已持久的停止了敌对行动。除了几个例外, 1997年的市政选举的结果已经付诸实施。今年9月, 在欧安组织的监督下成功地举行了大选, 采用了新的国旗、护照、统一的车牌和一种共同的货币。

前南斯拉夫问题国际刑事法庭庭长麦克唐纳法官在他的报告中指出, 过去12个月的特点是在执行法庭命令和遵守国际法义务方面, 比往年有实质性改善。但是, 前南斯拉夫各实体和国家还有许多工作要做, 特别是斯普斯卡共和国和南斯拉夫联盟共和国。欧洲联盟注意到, 斯普斯卡共和国方面已有一些积极迹象, 表明它愿意同法庭合作。欧盟期望该实体新政府加强它在这方面的努力。欧盟充分支持法庭, 并且重申, 只要那些被告者还没有交给法庭, 民族和解与法治的一项重要先决条件就没有达到。

98-86547 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关代表团的成员一人署名, 在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

在这方面，欧洲联盟也提醒各邻国根据《和平协定》所承担的义务。这些义务必须全部、自觉和立即履行。欧洲联盟谴责南斯拉夫联盟共和国继续拒绝同法庭合作，不逮捕并把被告移交法庭关押，欧盟要求充分遵守安全理事会1207(1998)号决议。

难民和流离失所者的返回仍然是一项优先任务。因为害怕恫吓与暴力行径，很大数目的难民和流离失所者仍然没有返回家园。必须采取措施，立即结束这类行径。而且，各方都必须迫切采取行政和法律措施，根据联合国难民事务高级专员办事处的区域性战略，让难民和流离失所者自愿返回，特别是回到他们将成为少数的地区，而且让他们能在安全与尊严的情况下重新融入他们原先的社区，包括充分尊重他们的财产权。虽然各实体内和实体间的行动自由已有改善，但是在波斯尼亚和黑塞哥维那境内保障人员和商品自由流动方面还有许多事要做。

欧洲联盟重申，充分尊重人权，包括少数民族的人权，是恢复一个多种族的波斯尼亚和黑塞哥维那的一项先决条件。

正常运作的民主机构在国家、实体和地方各级的存在对在波斯尼亚和黑塞哥维那巩固和平极端重要。举行自由和公正选举只是建设民主社会的开头第一步。执行选举结果和加强中央机构有赖于所有人，不论是波斯尼亚人、克族人或塞族人的持续合作。因此，欧盟期望有关各方在这方面共同努力。他也期望停止共同机构的一切并行结构。

为使波斯尼亚和黑塞哥维那公民对其政府及其机构有必要的信心，必须在整个国家的生活的每一个方面实行法治。改善司法体制和改组波斯尼亚和黑塞哥维那民警是建立法治过程中的关键目标。联合国特派团正在为此提供重要援助。

近几个月来，媒体部门的改革有所进展。自由和独立的媒体是民主社会的基石。它们为自由交流思想和政治对话提供条件，使公民能够作出他们的政治决定，参加国家管理。创造一个文明社会，消除种族分裂，促进公民间和解与谅解，是建立一个真正民主和多元化的波斯尼亚和黑塞哥维那过程中的优先任务之一。

波斯尼亚和黑塞哥维那面临的主要问题之一是经济恢复缓慢和向自由市场制度转变缓慢。这造成外国投资低和极端依赖国际经济和财政援助。国际援助现

在已达顶峰，今后几年极可能会减少。因此，波斯尼亚-黑塞哥维那需要加强努力，为经济改革采取一项全面方针，以便为建成自立的经济创造先决条件。经济改革方案应包括私人部门发展的框架，其中包括私有化和改善外国投资的条件、改组银行部门和资本市场、改革金融体系和建立适当的社会保护。在地方一级创造就业和振兴经济对难民和流离失所者可持续的返回也是重要的。

欧洲联盟正期望在马德里举行的和平执行委员会会议。这次会议有任务在波恩会议和辛特拉会议结果的基础上，为巩固时期后阶段概要提出行动纲领，其中包括为难民和流离失所者返回少数民族地区的高度优先任务提出明确的基准和一个时间表。欧洲联盟充分支持高级代表履行其艰巨任务。他的行动以及整个国际社会的援助，在可预见的将来仍然不可缺少的。但是我们的最终目的是使波斯尼亚和黑塞哥维那最终能够通过不偏不倚的行政管理自己。我们仍然承诺支持一个主权、统一和独立的波斯尼亚和黑塞哥维那。

各项承诺的一个清楚标志就是在1998年6月8日通过一份关于波斯尼亚和黑塞哥维那在欧洲的地位的宣言和设立一个欧洲联盟/波斯尼亚和黑塞哥维那联合协商工作队，旨在协助该国确定和克服一些技术障碍，同欧洲联盟建立更加密切的联系。作为第一步，该协商工作队最近一次会议已提出建议，以便为外国在波斯尼亚和黑塞哥维那的直接投资改善法律和经济条件。

作为对波斯尼亚和黑塞哥维那的最大捐助者，欧洲联盟支持争取持久和平、和解与稳定的努力，我们已为重建和技术援助贡献了将近10亿欧洲货币单位，为人道主义援助另外用了10亿欧洲货币单位。今后我们将继续支持重建、难民的安置与和解工作。然而，波斯尼亚和黑塞哥维那的未来最终有赖于其政治家们为他们的国家及中央国和两个实体之间发展积极有效的政治和经济合作承担他们的责任。必须在整个波斯尼亚和黑塞哥维那实现善政及透明与公正的原则。只有这样，我们才能实现《和平协定》中提出的崇高目标。

代理主席(以英语发言): 我现在请波斯尼亚和黑塞哥维那代表介绍决议草案A/53/L.55。

萨西尔贝先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言): 我向各位表示歉意，今天有点慢。我们正在同若

干国家协商，争取就我们面前的决议草案达成协商一致。我想大家能理解，看看我们事实上能否达成这种协商一致符合我们的利益。在几分钟后——或者一两小时内，我们希望能向大家报告一些好消息。

摆在我们面前等待大会通过的是题为“波斯尼亚和黑塞哥维那局势”的决议草案。这项决议草案是由大会各类不同成员国提出的，其中包括奥地利、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、捷克共和国、埃及、匈牙利、印度尼西亚、约旦、科威特、列支敦士登、马来西亚、摩洛哥、荷兰、巴基斯坦、沙特阿拉伯、斯洛文尼亚、土耳其、美利坚合众国和前南斯拉夫的马其顿共和国。我们希望名单上还会有其他一些国家。

各提案国致力于推动波斯尼亚和黑塞哥维那和整个区域的和平进程。特别是，决议草案支持波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整。并尤其强调下列各要素是和平、恢复正常状况、稳定与和解的必要条件。

首先，尽管1998年被指定为回返年，但难民的实际回返情况没有达到人们的期望，尤其是在流离失所者和难民返回后将作为少数族裔或是在他们返回的地区可能就是他们曾遭受种族清洗的地区的情况下。在这方面，执行部分第10段强调，国际社会提供的援助是以市镇，地方和实体是否充分支持流离失所者和难民回返的原则和实际努力为条件的。这是与所谓的不设防城市项目相一致的。该项目的目的是促进将重建和经济复苏方案的重点放在那些真诚致力于回返工作的地区。难民和流离失所者不返回家园，整个和平进程就只会被看作是一种愿景，它会消逝。

第二，支持前南斯拉夫问题国际刑事法庭的工作以及充分遵守它的命令对于回返而言极为重要，而且对于和解、正义和巩固和平来说，也是十分重要的。联合国所有会员国都应致力于支持法庭的工作，尤其是要颁布补充立法以及提供物质资源。但是，到目前为止，给法庭造成最大挑战的是，某些国家和方面拒不合作。对法庭的遵从是强制性，而不是选择性的。在这方面，我们研究了法庭庭长麦克唐纳法官，向大会所提交报告中的评价、要求甚至措词。尽管取得了一些进展，但法庭的报告强调，不合作者仍然是以前不合作的那些国家和方面，而其他各方则继续在实质性地遵从。同样，在这方面，决议草案强调必须满足条件以及采取第七章所规定的手段，包括稳定部

队的授权和实行其他制裁的可能性，以迫使有关方面遵从法庭的命令。

第三，联合国所派部队和稳定部队的工作非常重要。稳定部队正越来越多地协助执行和平协定的民事方面，而且联合国授权设立的机构正发挥更为重大和更具决定性的作用。我们必须继续支持国际警察部队的工作以及司法改革的进程，尤其是在地方当局可能进行抵制或没有显示出致力于多元化进程的情况下。

第四，在一些方面，包括在统一车牌和经济复兴等各不同领域，已经取得了重大进展。然而，所有各方，特别是我们波斯尼亚人，必须认识到需要开展进一步改革，以抓住和平的所有机会，进一步推动回返进程。同样，已经颁布的、目的在于强迫实行种族清洗或维持由此所产生后果的歧视性财产法和私有化做法必须予以纠正，而且绝对不能承认它们是合法的。

第五，有许多方面向波斯尼亚提供了帮助，我必须感谢那些过去在政治、军事和人道主义方面利用集体和单独自卫权向波斯尼亚和黑塞哥维那提供援助，帮助我们战胜侵略和种族灭绝的那些国家。我们没有忘记它们的努力和友谊。我们今天所注重的是努力重建和巩固和平。在此，我们感谢从联合国有关机构到伊斯兰会议组织等许多援助者以及美国国际开发署方案(美援署)等双边捐助者和方案。波斯尼亚和黑塞哥维那与欧洲联盟之间极其良好的合作关系带来了一个新的结构层面。这使我们的全体公民对和平、发展以及我们在欧洲联盟成员国大家庭中的位置有了一个综合的了解。

第六，还有其他一些从排雷到商业的良好双边和多边安排。克罗地亚共和国与波斯尼亚和黑塞哥维那和波斯尼亚和黑塞哥维那联邦之间的特殊关系和过境权安排构成了一个积极的先例。但另一方面，我们不得不对南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)没有无条件地与波斯尼亚和黑塞哥维那建立外交关系而且没有放弃有损波斯尼亚和黑塞哥维那主权的其他安排继续表示失望。

第七，解决前南斯拉夫、即南斯拉夫社会主义联邦共和国的继承权这一拖延已久的过程必须进行下去。正如已反复重申的那样，这一进程必须以所有继承国的平等权利，而不是以一国主宰他国的做法为基础。在此，我们必须公开问这样一个问题：为什么南

斯拉夫联盟联合国，也就是新的南斯拉夫，没有申请加入这个组织或其他有关国际机构？事实上，我确信，我们波斯尼亚将会支持它们在这方面的努力。

第八，在我们区域以及波斯尼亚和黑塞哥维那境内，民主化以及对人权、民族权利和少数族裔权利的尊重的极端重要性必须继续加以提倡。这与当地努力，包括和解努力，是并行不悖的。在此，我应提到代表波斯尼亚四大宗教团体宗教领袖的宗教间理事会的特别访问。他们有机会来到联合国这里，受到了秘书长和大会许多成员的欢迎。

第九，今年的决议草案包含了一条的新的规定——我必须补充，这是一项早就应该提出的要求——其目的是终止联合国所指定的斯雷布雷尼察安全区的沦陷状态以及结束由此引起的人类悲剧。决议草案请秘书长提出关于这个问题的全面报告。没有这一极为必要的努力，和解进程、波斯尼亚和黑塞哥维那正常状况的恢复以及联合国建立自身责任感的努力都不会取得成功。

执行部分第 18 段没有明确指出罪犯是谁。这项工作留待法庭完成。它无意对安全理事会提出挑战，或助长一种对抗态度。我们认为，秘书长可在有关时间内所提交的零散报告的基础上，也就是说，在不局限于这些报告的情况下，本着一种责任心提供情况，作出分析并提出结论。这将不是机械刻板的重复，而是一种重新评价，是针对事实和结论的一种新的努力，而且还可以进行事后总结。

我们已就确立对这一要求的积极了解而与秘书处联系。我们欢迎该决议草案的所有共同提案国和支持者继续同秘书处一道对该条规定的主题进行建设性的评估。肇事者们对斯雷布雷尼察负有刑事责任。斯雷布雷尼察是母亲、姐妹和女儿们在很多男性受害者死后所经历的恶梦。它是我们的共同耻辱。有了责任制，我们或许也能够使斯雷布雷尼察成为那些我们都将获得更大的理解以及道德赎罪感的教训之一。

我们继续表示对和平前景的实际希望并表示对高级代表办公室、稳定部队和很多联合国有关机构及很多致力于波斯尼亚和黑塞哥维那未来的其他人的努力的信心。我们还期待着今年 12 月在马德里举行的执行和平会议，并认为该决议草案将有助于它的工作。我们感谢在波斯尼亚以及在坐各位的支持，尤其是今天对大会面前的决议草案的支持。

塞利姆先生(孟加拉国)(以英语发言)：孟加拉国认为，对题为“波斯尼亚和黑塞哥维那局势”的议程项目 41 的审议，是一次再次表示我们支持捍卫波斯尼亚和黑塞哥维那作为一个公民、多种族和多文化国家的主权和领土完整的斗争的机会。孟加拉国作为一个爱好和平的国家，坚决支持促进和加强波斯尼亚和黑塞哥维那的和平。我相信，我们今天的审议将有助于评估迄今在执行《和平协定》方面所取得的进展，从而鼓励和呼吁有关各方履行国际社会对该区域和平与进步的承诺。

不幸的是，执行《代顿和平协定》的速度一直缓慢。孟加拉国尤为关注的问题是，尽管国际社会和波斯尼亚政府多次进行努力，然而难民和流离失所者在返回其家园和各地区时继续面临着骚扰和阻挠。结果，返回变得更加缓慢。联合国难民事务高级专员办事处为 1998 年上半年少数民族返回工作确定了 50 000 人的目标。而实际的返回数字则大约是 15 000 人。侵犯人权的情况继续把少数民族从其家园中吓跑。毁坏财产和针对少数民族居民的暴力事件，在去年有所增加。我们绝不能忽视这一事实：不处理流离失所者和少数民族人口返回的问题，就无法实现对波斯尼亚问题的长期政治解决。在这方面，我们认为恢复有关各方之间的相互信任是关键。我们敦促各方展开有成效的互动，以便能够取得具体结果。

在我们讨论波斯尼亚和黑塞哥维那局势之时，绝不能忽视该区域的另一事态发展。该区域的各种事态发展、尤其是科索沃的局势，对波斯尼亚和黑塞哥维那执行和平进程有直接影响。我们知道大约 10 000 来自科索沃的人在波斯尼亚和黑塞哥维那避难。这些人正在分用该国的稀少资源，给已经在受苦难的波斯尼亚人民造成进一步的困难。

孟加拉国尤其重视前南斯拉夫问题国际刑事法庭在为该区域申张正义方面的作用。然而，我们失望地看到，战犯们继续自由自在，这违背了《和平协定》。该法庭代表着并坚持法治的原则。然而，没有各国的合作与配合它就无法运作。

可喜的是一些方面正按照《代顿协定》的条款与该法庭合作。然而，我们失望地注意到其他一些方面则继续蔑视该法庭和安全理事会的呼吁，未能执行对被起诉者的逮捕并把他们交由法庭监禁。它们的顽固行为甚至达到了毫不犹豫地拒绝接待该法庭的一个调查人员小组的程度。

确实引起人们关注的是，尽管出现持续违反国际人道主义法律和该法庭裁决的情况，而国际社会对处理该问题却无所作为。这最终鼓励违法者蓄意无视其国际义务。在这方面，我们要求有关各方履行其国际义务，尤其是根据《代顿协定》所承担的义务，并与该法庭合作逮捕被起诉的罪犯。

孟加拉国仍然坚定地支持波斯尼亚人面对对其人民、领土以及首先是尊严的最恶毒侵犯所进行的正义斗争。我们在联合国维持和平机制的框架内，提供了我们所能提供的一切军事支持。孟加拉国多次宣布其政策：继续坚定支持加强波斯尼亚和黑塞哥维那政府建立统一的国家结构并履行建立多种族和民主政体的能力的每一项行动。虽然我们再次承诺以微薄的方式来促进波斯尼亚和黑塞哥维那的重建。我们也呼吁其他人加强集体措施，支持重建和复原进程。

我们相信，大会能够有效地促进坚持波斯尼亚和黑塞哥维那领土完整、法律连续性和主权。我们还相信，我们对执行《代顿和平协定》的规定、尤其是确保少数民族和流离失所的人返回以及有关各方遵守法庭裁决的集体支持，将有助于解决这一问题。国际社会需要强而有力地宣布其承诺。我们面前的决议草案标志着国际社会必须在这方面所取得的起码目标。孟加拉国是该决议草案的一个提案国，我们希望它将赢得尽可能广泛的支持而获得通过。

拉斯塔姆先生(马来西亚)(以英语发言)：国际社会已经对波斯尼亚和黑塞哥维那的和平与稳定作出了长期承诺。马来西亚政府欣慰地看到在签署《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》几乎三年之后，的确取得了巨大进展。在其国际公认的边界内为建立一个统一、多种族、多文化和多宗教的波斯尼亚和黑塞哥维那所做的重要努力的确已经生根。若干根本性的共同机构已经建立并开始运作，尽管存在某种程度的结构上和政治上的限制。

虽然取得了这些成就，仍然需要做更多的事情以解决尚存的关键问题并确保和平与稳定将在波斯尼亚和黑塞哥维那得到持续。为了促进建立波斯尼亚和黑塞哥维那可行的国家地位，必须紧急和全面处理的主要悬而未决问题之中有难民和流离失所者的返回、各个种族群体之间的和解、保护少数族裔和经济恢复等。因此，我国代表团认为国际社会继续和积极介入仍然是至关重要的。在这方面，我国代表团赞扬国际社会、尤其是高级专员代表及其办事处、各有关政

府、稳定部队、联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团(波黑特派团)、国际警察工作队(警察工作队)和联合国各其他机构所起的重要作用，它们的贡献十分有助于促进《和平协定》的充分执行。

与此同时，我们希望波斯尼亚和黑塞哥维那所有当事方将继续承认实现和平和民族和解的主要责任仍然在于波斯尼亚领导人和波斯尼亚人民本身。他们除了充分致力于《和平协定》之外别无其他选择。他们必须在不分种族、宗教和文化而相互尊重所有人的基础上，为建立一个统一、独立和和平的波斯尼亚和黑塞哥维那继续做出艰苦努力。

我们赞扬波斯尼亚人和国际社会最近在波斯尼亚和黑塞哥维那成功地举行了国家大选。选举是以自由和公正的方式进行的。这是对仍然致力于促进波斯尼亚和黑塞哥维那和平与和解的国际社会以及对波斯尼亚人本身的有力赞扬，波斯尼亚人渴望将分歧放在一边，为建立一个团结、独立和多种族、多文化和多宗教的波斯尼亚而努力。我们希望当选的领导人将保持对加强该国政治、经济和社会基础的承诺。

马来西亚特别重视前南斯拉夫问题国际刑事法庭的工作。我们严重关切的是，虽然国际社会作出努力，但是被起诉的主要战犯仍然逍遥法外。我们希望将会作出更认真的努力，尤其是关于使南斯拉夫联盟共和国毫不迟延地交出正在其境内避难的那些罪犯。

难民和流离失所者的安全返回是保持波斯尼亚和黑塞哥维那持久和平的又一前提。我们高兴地看到尤其是联合国难民事务高级专员办事处(难民事务高级专员办事处)为加快该进程所做的努力已经取得了一些进展。马来西亚将支持一切必要的措施以确保早日完成难民返回该国所有地方的自愿和有组织的进程。

马来西亚自豪地参与了为重建波斯尼亚和黑塞哥维那和平所做的努力。我们将继续积极和坚持不懈地介入以确保《和平协定》的充分执行、为对波斯尼亚和黑塞哥维那的民族和解努力作出贡献。马来西亚在1998年8月23日至26日在吉隆坡成功地组织了一次非政府论坛。其目标是使波斯尼亚和黑塞哥维那的与会者获得其他国家在民族和解方面的可贵经验。有15名波斯尼亚与会者出席。他们认为论坛在为实现波斯尼亚人之间信任和容忍的气氛方面提供的想法是十分有益的。吉隆坡论坛是我们所希望将会成为同其他政府和非政府组织合作举行的有关这一主题事项的一系列论坛中的第一个。马来西亚谨表示赞赏其他国家所

做的贡献，尤其是加拿大，它所提供的必要资金有助于确保这次论坛的成功。

马来西亚曾在过去对波斯尼亚和黑塞哥维那的重建努力作出贡献。遗憾的是，由于马来西亚目前所面临的财政危机和财政问题，我们的贡献不得不减少。但是，马来西亚将继续同其他国家密切合作，在我们财力范围内继续对波斯尼亚和黑塞哥维那提供进一步援助。

西蒙诺维奇先生(克罗地亚)(以英语发言)：又一年已经过去，而议程项目“波斯尼亚和黑塞哥维那局势”再次在大会全体会议得到讨论。我们再次审度这一年波斯尼亚和黑塞哥维那的成就和挫败。每年名单上的发言者越来越少，出席者也越来越少。对这些事件的关心似乎逐步减少了。我问自己，这是好的还是坏的迹象。这是局势正在改进的迹象还是国际社会正在失去关心的迹象？在即将召开又一次和平执行会议——这次是在马德里——的时候，我们应该问自己，我们是否在帮助波斯尼亚和黑塞哥维那成为一个自力国家的轨道上。

虽然在返回进程和改组警察和其他联合机构方面有一些积极趋势，但是社会和经济生活许多领域正处于停滞状态。创造了很少经济机会，而外援仍然集中于人道主义援助。战前工业开工的不到30%，而私有化进程要求推动力。人们严重关切的是，如果在实现可持续发展方面没有取得进展，波斯尼亚和黑塞哥维那每年的开销——它包括15亿美元的人道主义援助和3万部队和许多国际人员的开支——便会对捐助国和部队派遣国成为太沉重的负担。鉴于如果没有进展，对于继续为波斯尼亚提供援助的国际关心最终可能减少，现在不处理这些问题可能在将来对波斯尼亚和黑塞哥维那产生灾难性的结果。

克罗地亚是《代顿和平协定》的共同签署国和保证者，并且是波斯尼亚和黑塞哥维那的两个邻国中的一个，另一个是南斯拉夫联盟共和国。它继续密切注视事件的发展。对克罗地亚来说，同波斯尼亚和黑塞哥维那保持密切关系是至关重要的。克罗地亚同波斯尼亚和黑塞哥维那之间的相互关系包括地缘战略、通讯、经济、文化和我们两国之间的其他许多联系。由于加强双向交流只能有利于两国，克罗地亚十分关心在波斯尼亚和黑塞哥维那促进繁荣和可持续发展。正是为此，克罗地亚在一星期前签署了两项具有深远影响的协定：关于同波斯尼亚和黑塞哥维那联邦建立特

殊关系和关于波斯尼亚和黑塞哥维那往返普洛切和诺恩姆过境问题的协定。

克罗地亚共和国和波斯尼亚和黑塞哥维那联邦特殊关系协定的重要性，就在于它确立了在克罗地亚和联邦的执法、立法和其他政府机构和非政府组织根据克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那的宪法在实体一级进行合作的法律架构。协定提供了从经济、科学和社会领域到发展和地方自治政府、财产权问题、警察和防务问题进行广泛合作的范围，这些方面都将在协定的各附件中得到进一步阐明。克罗地亚确信，协定不仅保证克罗地亚向联邦和在波斯尼亚和黑塞哥维那联邦的克罗地亚人提供援助的透明度有很大帮助，而且对造福于波斯尼亚和黑塞哥维那的全面生计及其人民有很大帮助。

关于通过克罗地亚领土往返普洛切港和经过波斯尼亚和黑塞哥维那的内乌姆自由过境协定使波斯尼亚和黑塞哥维那能够畅通无阻地经普洛切通往大海，同时使克罗地亚能够在波斯尼亚的内乌姆镇经波斯尼亚和黑塞哥维那领土畅通无阻地过境。克罗地亚还将建立一个自由贸易区，在不久的将来让波斯尼亚和黑塞哥维那使用。这些协定的执行和制定将是最近成立的克罗地亚-波斯尼亚国家间合作理事会的责任，该理事会的另一项任务是向克罗地亚和联邦的架构提供建议。

克罗地亚始终如一地表示支持代顿和平协定和协定三个根本支柱：波斯尼亚和黑塞哥维那是一个受到各国承认的独立国家，权力下放，保证其三个组成民族的平等以及尊重和所有公民的人权。克罗地亚认为，只有维护和加强所有这些原则，波斯尼亚和黑塞哥维那才能站得住脚，波斯尼亚和平进程才能继续增加势头。无论是放弃代顿的文字还是精神都是不能接受的，这样做只能削弱整个和平进程。

尽管近几个月出现了某些积极的发展，我们认为在波斯尼亚和黑塞哥维那的困境仍然没有得到应有的考虑。克罗地亚支持国际社会的看法，即波斯尼亚两个实体内的少数人群体的重返对战后的和解和重建至关重要。不幸的是，重返进程很慢，在许多情况下根本没有进展。国际社会经常表示这种看法，最近的一次是高级代表和副高级代表在波斯尼亚所作的表示。国际社会认为波斯尼亚和黑塞哥维那重新加入一个多种族的国家的关键在于克罗地亚人返回波斯尼亚中部和波塞维那。尽管我国政府不容置疑地坚持这种看

法，国际社会对波斯尼亚克罗地亚人的具体支持仍然不够。

波斯尼亚克罗地亚人是波斯尼亚和黑塞哥维那组成民族中人口最少，他们将代顿和代顿所创立的联合机构看作是保留其在波斯尼亚和黑塞哥维那地位的手段。克罗地亚对于波斯尼亚克罗地亚人被疏忽的感觉日益增加而感到关切，认为波斯尼亚立法机关必须根据宪法保护波斯尼亚三个组成民族的平等性。这种保护应该反映在选举法和全国文化机构的支持上。

我重申克罗地亚支持前南斯拉夫问题国际刑事法庭为将对所有犯下战争罪行和反人类罪行负责的人绳之以法所作的努力。克罗地亚重申克罗地亚所持与该法庭的合作必须是无条件的观点，在这方面，克罗地亚支持安全理事会最近所作要求南斯拉夫联盟共和国执行逮捕令和交出受法庭起诉的人的决定。尽管斯普斯卡共和国实体第一次表示出合作的迹象，战争罪行的主要肇事者、即卡拉迪奇和姆拉迪奇仍然逍遥法外。斯普斯卡共和国还窝藏米兰·马尔迪奇，他是在克罗地亚犯下战争罪行的高级别肇事者。我要再次指出，尽管克罗地亚人和穆斯林人是战争罪行的主要对象，他们却仍然占了法庭已经拘捕人员数目的大多数。此外，尽管存在大量证据和我国政府一再要求，法庭仍未对哪一名犯下危害波斯尼亚克罗地亚人罪行的人提出起诉。如果对我提到的这些情况不采取迅速的行动，就不能实现客观的执法和真正从历史的角度总结过去。

最后，我谨提请大会注意，前南斯拉夫社会主义联盟共和国演变成的各国之间关系已有所改善，未解决的继承问题继续破坏东南欧洲关系的全面和持久的正常化。尽管欧洲联盟和联合国前南问题国际会议得出明确结论，尽管存在有关安全理事会和大会的决议，南斯拉夫联盟共和国仍然拒不接受已被普遍承认的事实，即前南斯拉夫解体后，没有哪一个单独的国家能被视为是前南斯拉夫的继续、或南斯拉夫的唯一继承者。克罗地亚认为，为了迫使南斯拉夫联盟共和国接受其他继承国家达成的一致，作出新的努力、包括联合国的努力是必要的。

埃尔德斯先生(匈牙利)(以法语发言)：匈牙利赞同奥地利大使早些时候代表欧洲联盟所作发言。

我们对波斯尼亚和黑塞哥维那在和平进程框架内取得的积极、有时是引人注目的成果感到高兴。同时，匈牙利认为这一进程的成就仍不足以使我们感到

这一广泛的国际努力已经结束。事实上，包括难民和流离失所者重返方面的重要的目标仍有待实现。再过几天，和平执行委员会将召开第一次年会，制定波斯尼亚和黑塞哥维那国际活动的短期和长期优先考虑。难民的重返、逮捕仍然逍遥法外的战争犯和与前南问题法庭合作以及波斯尼亚和黑塞哥维那的经济局势无疑将继续受到特别关注。

对波斯尼亚和黑塞哥维那多方面国际援助仍然是不可或缺的。鉴于该国发生的不幸事件，我们不能因目睹民族和解进程中出现许多挫折和困难就灰心丧气。我们认为，有必要作出不懈的努力寻求能够使这一史无前例的国际合作更加有效的方法和主动行动。听任问题的摆布只能有利于和解的敌人，这些人仍在我们中间，他们仍然没有放弃过去的用心，他们从富有侵略的民族主义的习惯行为和本能中汲取力量，依赖自私的利益。

在说了这些后，必须在近期内创立一种能够不需要外援以及能够确保国家可持续发展的经济。

和解与民族共存并不是一个假定的事实。在这方面绝对不可少的是波斯尼亚和黑塞哥维那、其两个实体以及三个种族社区自己之间的合作以及与各国一致行动的合作。只有这样，国际社会所作出的贡献才有意义，才能发挥适当的作用。和解的一个基本柱石仍然是把战争罪犯逮捕和判刑。在这方面，不可能无视在与前南斯拉夫问题法庭合作方面的严重失误。这个问题是几天前就在这个大厅里进行辩论的核心，在这个议程项目下提交的决议草案足够有力提及这个问题，并明确地指出应对些失误负责的人。

在我们在联合国通过的这些决议、决定和其他文件后，在我们如此艰难地拟定的案文之外有着我们现代世界有时候极其严峻和残酷的现实。关于我们面前的决议草案提及的斯雷布雷尼察的问题，请允许我回顾1993年4月底我作为安全理事会代表团的一名成员对这个城市进行访问的情况。

由于接连涌进大批移民，斯雷布雷尼察的人口比原来增加了好几倍，在我们访问时该城市已被包围。代表团是在安全理事会通过了第819(1993)号决议后几天前往该城市的，以表示声援这个城市，以及强调国际社会是如何注视着与斯雷布雷尼察有关的事件。大会还记得，在第819(1993)号决议中斯雷布雷尼察被宣布为一个安全区。我们乘坐图为白色的装甲部队的运输车辆进入该城市，白色是联合国保护部队的颜

色。我的同事和我穿着防弹衣和载着蓝色头盔，我们感动地看到数以百计的人民列在我们道路的两旁，为看到国际使者而欢呼，在他们眼中国际使者是保护与解放的象征。

我从一辆车辆中看到这一切时，想起了在电影中看到的剪辑的新闻报道，这些镜头是关于1944至1945年之间同盟国的坦克和部队到达被从纳粹占领下解放出来的城镇和村庄以及群众热烈欢迎的场面。我记得，我突然痛苦地意识到我们并不是解放者，我们并不拥有驱散一个人民的忧虑和结束他们痛苦的手段，这个人民受到所有各方的威胁，被剥夺了正当生活的所有条件。

那时我当然能够理解联合国在斯雷布雷尼察存在的政治和心理重要性，但并不知道随后将发生什么，当一切都散发着和平、宁静与自然重生的气息时，我不愿意对等待着这些人民的前途、对这个在春天里座落在山中的迷人的小城市的前途形成一种观点。这是在1993年4月。这个地方的自然美景与这个理想环境格格不入的坦克、枪炮和头盔形成的对照如此鲜明，令人震惊和难以置信。

今天，我知道故事是如何结束的。我们知道故事的结束也是我们联合国使者看到的、我们同他们说话的以及把我们错当成解放者的千千万万人民生命的结束。联合国安全区的历史以及在波斯尼亚发生的事件及其被围攻的城市迫使我们特别重视关于斯雷布雷尼察事件的一份全面报告的决议草案的条款，特别重视努力查明在波斯尼亚发生的一切以及当然特别重视作出必要的结论。

匈牙利已加入成为决议草案 A/53/L.55 的联合提案国，我们希望看到大会不经表决通过该决议草案。作为一个接壤的邻国，匈牙利十分关心看到在波斯尼亚和黑塞哥维那恢复稳定、其经济发展得到保障以及消除造成了如此巨大的物质和心理损害的不容忍的理论和作法，而以该国所有公民在民主框架内共存与和谐的合作来取代，这个框架有着共同的发挥作用的机构并且所有人权力平等而无论其种族、宗教或语言如何。

埃芬迪先生(印度尼西亚)(以英语发言): 有关各方签署《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》以来差不多有三年了。我们高兴地注意到，在这段时期内停火已得到维持，波斯尼亚和黑塞哥维那人民在某种程度上恢复了正常生活。在执行《和平协定》某些

条款方面取得的进展使我们感到鼓舞，因此我们期望充分实施1998年9月12日和13日在全国各地举行的大选中取得的成果。1998年6月9日于卢森堡举行的和平执行委员会指导委员会部长级会议得出的结论也使印度尼西亚感到鼓舞，并期望结论得到充分的执行。

但是，象国际社会其他成员一样，我们依然十分关切的是执行《协定》的速度和前后不一致，那些从未充分执行的关键条款更是如此。值得注意的是关于逮捕和起诉被指控的战犯以及建立有利于难民和流离失所者自愿返回家园的条件的各项条款，以及对行动自由必不可少的条款。

毫无疑问，在波斯尼亚和黑塞哥维那建立持久和平有赖于共同国家结构的有效运作，改革民警和继续努力加强司法制度并努力在国家多种族社会中加强和解与相互尊重。这些因素对于促进可使和平进程顺利巩固的经济恢复和重建具有极其重要的意义。

因此，我们认为国际社会必须重申其对波斯尼亚和黑塞哥维那政府和人民的全力支持，特别是全力支持他们奋力建立一个享有持久和平的公正和稳定的国家，在那里他们国家的主权和领土完整得到充分的维护。会员国应通过大会重申它们致力于在波斯尼亚和黑塞哥维那从而也在整个巴尔干区域建立这种和平。

为了强调印度尼西亚对波斯尼亚和黑塞哥维那人民的声援，印度尼西亚已加入成为决议草案 A/53/L.55 的提案国，并希望它将以协商一致方式获得通过。

代理主席(以英语发言): 我请波斯尼亚和黑塞哥维那代表就决议草案 A/53/L.55 发言。

萨西尔贝先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言): 我想我的发言应该使事情变得更为简单。我认为我们即将就决议草案 A/53/L.55 达成协商一致意见，因此我愿宣布对决议草案案文的三项口头订正。

首先，序言部分第11段应予以删除，而在下一段结尾处插入如下案文:

“并欢迎高级代表和稳定部队指挥官在实施《和平协定》各项条款方面的努力。”

第二，在执行部分第18段，在“一份综合报告”文字后面，在两个逗号之内插入“包括一项评估”。

最后,也是在第18段,在“于1993年4月16日在斯雷布雷尼察建立安全区”等词之后,在两个逗号之内插入“其后建立了其他安全区”。

我希望这些订正将使我们的工作较容易进行。

叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):在《代顿协定》签署三年之后,很明显这是一种值得进行的努力。看到波斯尼亚和黑塞哥维那缓慢但稳步地从长期的毁灭性战争中恢复过来是令人高兴的。自代顿会议以来,这一个多种族国家的各族人民已获得了一种真正的机会实现最终的和解并建立一个以民主原则为基础的新的文明社会。令人十分注目的是,波斯尼亚境内目前的状况正在逐步转变为基本上是需要加快冲突后缔造和平而不是执行和平的这一类问题。与此同时,我们对波斯尼亚境内的事态发展既乐观又谨慎。尽管在各当事方执行《代顿协定》方面取得了很大的进展,但该国建立持久和平的某些障碍尚待消除。令人遗憾但确实的是,国际社会对各方的压力依然是促进和平进程中主要的决定性因素之一。在这方面应强调的是,对该国的前途负有主要责任的是波斯尼亚和黑塞哥维那的人民和地方当局。因此,我们认为,他们除《代顿协定》,并且不采取任何可能危及已取得的积极成就的行动外,没有其他选择。

去年,我们目睹了波斯尼亚巩固进程框架的一些重要事态发展。我愿谨列举几个事态发展,即采用了新的旗帜、护照、统一牌照和统一货币、图兹拉国际机场的开放等等。在国际一级促进该进程的主要事件中,我们应提及今年5月在布鲁塞尔举行的第四次国际捐助者会议和联合国安全理事会通过了第1168(1998)号、第1174(1998)号、第1184(1998)号决议。

1998年波斯尼亚和黑塞哥维那大选得到欧洲安全与合作组织(欧安组织)的监督,它是该国政治生活发展的重要步骤。我们满意地注意到大选是在充分遵守国际民主标准的情况下和在没有任何暴力和恐吓的气氛中进行的。

象其促进该进程那样,乌克兰积极看待所有这些波斯尼亚和黑塞哥维那的事态发展。作为和平执行委员会成员,乌克兰欢迎执行委员会的指导委员会部长级会议今年6月通过的《卢森堡宣言》,并充分赞同其规定。

人们普遍认识到,国际部队在波斯尼亚和黑塞哥维那的持续军事驻留在很大程度上已经确保《代顿协定》附件1-A所要求的许多军事任务得到完成。但是,人们还普遍承认国际稳定部队(稳定部队)的影响仍然是确保执行《代顿协定》各文职方面进一步进展的主要因素。考虑到这点,而且作为北约领导的稳定部队行动的部队派遣国,乌克兰欢迎联盟决定将部队留在该地区,时间超过1998年6月,还欢迎联合国安全理事会通过其第1174(1998)号决议授权将稳定部队任务期限在延长12个月。

乌克兰赞扬所有有关国际行动者的共同努力,以使波斯尼亚和平进程不可逆转。我们满意地注意到这些努力与联合国波斯尼亚和黑塞哥维那(波黑特派团)的努力日益协调。我们认为应进一步加强这种趋势。

考虑到在目前阶段建立波斯尼亚可持续和平的进一步进展在很大程度上取决于执行《代顿协定》各文职部分,乌克兰认为,波黑特派团和联合国系统各机构应继续发挥日趋重要的作用。

这首先涉及国际警察工作队(警察工作队)的活动。值得注意的是,随着和平进程的发展,警察工作队的任务也发展了,基本上从简单监测和保证当地警察敬业到改组、训练和指导当地警察。因此,乌克兰作为警察工作队的最初和目前捐助者支持安全理事会第1168(1998)号决议,这项决议授权增加警察工作队人员数目以及它更积极参加训练波斯尼亚和黑塞哥维那当地执法人员。

由于除了其调查当地警察侵犯人权的先前任务以外,安全理事会第1184(1998)号决议授权波黑特派团监测并评估波斯尼亚和黑塞哥维那法院制度,作为该国全面法律改革方案的组成部分,联合国特派团的活动比以往更加重要。我们认为,波黑特派团补充其警察改革任务的其它两项任务是至关重要的,因为保护人权和公平法院是拥有多民族人口的民主社会的真正标志。

我国代表团还认为,在国际社会所支持的建设国家措施方面,建立联合边防部队以确保该国主权和领土完整的项目是很有希望的。

联合国系统在难民和流离失所者返回、经济重建、排雷和尊重人权方面向波斯尼亚和黑塞哥维那提供援助的活动产生必要的成果,应得到国际社会的赞扬。在这方面,我们特别注意到联合国难民事务高级

专员办事处(难民专员办事处)在“开放城市”项目框架内成功地协助少数群体返回。我们还注意到一个积极的事实,自今年6月起联合国监督的排雷活动已交给波斯尼亚政府,联合国开发计划署支助的国家排雷行动方案已经建立。

显然,全面巩固波斯尼亚和黑塞哥维那的任务可与该国经济重建一道实现。乌克兰欢迎世界银行和整个国际捐助界支助和执行的各種经济方案,并时刻准备参加这些方案。

乌克兰还打算扩大其与波斯尼亚和黑塞哥维那的双边经济合作。不幸的是,波斯尼亚长期缺乏和平不利于这种合作。制裁制度的不良后果进一步严重妨碍了这种合作,这种后果使乌克兰和多瑙河区域所有其它国家遭受痛苦。鉴于该区域目前局势以及乌克兰和波斯尼亚在促进双边经济合作中的相互利益,实现这些看法的坚定意图在我们两国政府首脑的最近会议上得到重申,这次会议是十天前在萨格勒布举行中欧倡议首脑会议时召开的。

1997年12月在波恩举行的和平执行会议为《代顿协定》各方提供了推动和平进程的良好基础,并产生了积极成果。和平执行委员会部长级会议即将于今年12月15日至16日在马德里举行,乌克兰也将参加这次会议,我们十分希望它将提供进一步动力以帮助波斯尼亚和黑塞哥维那开始建设一个统一、民主、和平与繁荣的社会。让我们继续将它作为我们的共同责任。我国代表团认为以协商一致的方式通过我们今天面前的决议草案将十分有助于实现这个目标。

侯赛因王子(约旦)(以阿拉伯语发言):首先请允许我表示我国代表团赞赏主席成功地指导大会第五十三届会议的工作。

在过去几年中,波斯尼亚和黑塞哥维那没有流血情况。因此出现了某些积极的事态发展:采用新的旗帜、统一车辆牌照和统一货币,前南斯拉夫社会主义联邦共和国所有继承国相互承认以及在1997年和1998年成功举行了市政选举和大选。大会面前决议草案的起草国和提案国注意到这种情况并欢迎有关国家和当事方以及其它国际行动者的努力,这些行动者在实现从战争到和平十分困难的变革中发挥了作用。

然而不幸的是,这是从痛苦战争到痛苦和平的转变。在波斯尼亚和黑塞哥维那建立共同联邦机构的任务仍然证明十分困难。仍有许多人完全不承认确认波

斯尼亚和黑塞哥维那同一性质的任何机构或任何主动行动的合法性。

另外,在《代顿协定》的精髓——即附件七——得到充分执行,少数民族地区的难民和流离失所者返回其原住区以前,该协定绝不会导致真正的和平。我们同其他国家一起敦促各方充分和真诚地执行附件七。在这方面,我们也支持在决议草案执行部分增列第22段。

为了协助难民和流离失所者返回原住区,我们同大家一起吁请各方根据安全理事会第827(1993),第1022(1995)和第1207(1998)号决议,同前南斯拉夫问题国际法庭合作。我国代表团认真地考虑到法庭的第五份年度报告,愿对该区域主要行动者之一继续拒绝同法庭合作深表关切。那些被控犯有战争罪行者必须到海牙法庭出庭,对针对他们的指控作出回应。国际社会在任何情况下都不能忘记和饶恕他们骇人听闻的罪行。

在这方面,波斯尼亚塞族军队曾在1995年7月把来自斯雷布雷尼察的大约8000名波斯尼亚男人同其家人分开,他们随后都失踪了。现在普遍怀疑他们已被其俘获者处决。令我国代表团非常遗憾的是,联合国从未对联合国斯雷布雷尼察和泽帕安全区到底怎样沦陷进行调查,令我国代表团特别遗憾的是,联合国从未对这一情况加以全面澄清,从而使人们可以对各种令人不安的针对联合国行为的媒介指控或披露进行评估。因此,我们非常赞成把执行部分第18段列入今年的决议草案。

从战争一开始,约旦哈希姆王国就接待了波斯尼亚和黑塞哥维那难民,并向波斯尼亚派遣维持和平人员,开始是参加联合国保护部队,后来又参加稳定化部队和国际警察工作队。约旦仍充分致力于建立一个独立、统一和多种族的波斯尼亚和黑塞哥维那。

伊斯兰先生(巴基斯坦)(以英语发言):几乎三年前,人们为制止当今最野蛮的冲突之一缔结了《代顿和平协定》。波斯尼亚和黑塞哥维那人民通过扬弃暴力、破坏和战争路线,在谋求和平解决冲突方面展示了很大的勇气和决心。他们选择了和解、和睦和友好的道路,应该得到我们赞扬,考虑到受受害民族在心灵中仍有深深的伤痕,他们所面临的征程充满了障碍。

自从签署代顿和平协定以来，人们朝波斯尼亚和黑塞哥维那国家重建统一和领土完整方向取得了很大的进展。但为了确保充分和公正执行和平协定，仍有大量工作要做，鉴于四年相互残杀的战争在其社会造成的深刻分歧，这是一项艰巨的任务。

忠实执行《代顿协定》是波斯尼亚和黑塞哥维那作为一个统一、主权和独立国家享有持久和平的关键。我们赞赏地注意到波斯尼亚和黑塞哥维那政府明确履行各项义务。不幸的是，塞尔维亚实体却表现得缺乏承诺，严重妨碍各项国际努力。我们对包括难民和流离失所者返回和实体间跨界行动自由在内的若干领域没有取得任何进展感到特别关切。难民和流离失所者仍面临阻碍他们重返家园的各种障碍。难民复原对确保波斯尼亚和黑塞哥维那国家在其国际承认的边界内完全复兴至关重要。各方特别是塞尔维亚实体都必须创造必要条件，以便为难民在安全和体面条件下重返家园提供便利。

在逮捕波斯尼亚和黑塞哥维那境内种族灭绝肇事者方面的合作令人不甚满意。塞尔维亚实体和南斯拉夫联盟共和国目前没有履行他们在代顿作出的确保对战争罪行提起适当刑事诉讼的庄严承诺。不幸的是，大多数未被逮捕的被告仍在斯普斯卡共和国和南斯拉夫联盟共和国领土上逍遥法外，南斯拉夫联盟共和国仍无视国际法规定的有关义务，尤其是拒绝逮捕和交出被告罪犯。这是对国际法的公然违反，这种情况绝不能得到允许。

令我们遗憾的是，南斯拉夫联盟共和国躲在国内法后面，为其未能履行国际法规定的有约束力的各项义务辩护。国际社会必须确保充分和及时执行各方商定安排的一切方面。安全理事会1998年11月17日第1207(1998)号决议谴责贝尔格莱德当局未能移交被告罪犯，并要求它根据其国内法律采取必要措施，以确保遵守《法庭规约》各项规定。南斯拉夫联盟共和国必须对国际社会的要求作出回应。

塞尔维亚人从1993年4月至1995年12月在联合国宣布的安全区斯雷布雷尼察进行了几次最野蛮的大屠杀。尽管人们对有关斯雷布雷尼察境内所犯滔天罪行的报导普遍感到关切，但没有为揭露真相作出任何认真努力。我们期望秘书长提交一项全面报告，同时对斯雷布雷尼察境内发生的事件进行评估，以期确定事实和以法惩处罪犯。秘书长的结论将有助于国际社会防止此类事件在世界各地重演。会员国和有关机

构及组织都必须为秘书长制定这项报告提供相关资料。

受多年战争破坏的波斯尼亚的经济和社会结构的恢复需要国际社会给予优先注意和作出持续的承诺。应该对经济改革采取全面作法，以便有助于这两个实体中和跨越实体之间边界的经济和贸易的更加一体化的发展。我们欢迎国际上的支持建立一项充分强调私营部门发展、改善外国投资条件、改革银行结构和金融体系的经济方案。然而，重要的是把对各方提供国际经济援助与他们遵守《代顿协定》，特别是对该国完整和统一的承诺、与前南斯拉夫问题国际刑事法庭的充分合作，以及遣返难民和流离失所者联系起来。

巴基斯坦对波斯尼亚和黑塞哥维那提供了大量财政、技术和物质支持，这表明我国在政治上声援该国人民。迄今为止，我们已经为该国际法庭捐款一百万美元。我们敦促所有会员国和组织为该法庭的自愿基金慷慨捐款，以使它能够有效和有效率地履行其职能和责任。大屠杀的犯罪者决不能不受惩罚，无论他们是在波斯尼亚，还是在克什米尔。

巴基斯坦在波斯尼亚和黑塞哥维那的整个危机时期中始终采取一种原则性立场，并对波斯尼亚和黑塞哥维那人民提供了无条件的道义和政治支持。我们的支持反映了我们的以下信念：任何国家都不应因其面积较小而受害，任何民族都不应因其血统而受暴力迫害。我们还认为，不应剥夺任何国家和人民的固有的自决权和为自由进行合法斗争的权利。

我们确信，波斯尼亚和黑塞哥维那人民将有克服他们的国家所面临的重大问题的耐久力和力量。国际社会还必须尽一切可能确保实现一个主权、统一、多民族、多文化的波斯尼亚和黑塞哥维那国家的梦想，这个国家应享有内部和平并为国际和平和繁荣作出贡献。

今天在大会面前的决议草案体现了为公正和持久的和平解决波斯尼亚和黑塞哥维那问题而必须实现的原则和目标。巴基斯坦是这个决议草案的提案国之一，他真诚希望所有会员国支持不经表决通过该决议草案。

加卢什卡先生(捷克共和国)(以英语发言)：首先，我想表示我国支持奥地利代表欧洲联盟和联合国所作的发言，捷克共和国继续强调需要在波斯尼亚和黑塞哥维那实现稳定，并为稳定的实现而积极努力，

因此，我想说：我国认为这个问题的特别重要的那些方面。

为使波斯尼亚和黑塞哥维那的和平发展实现稳定而作出的努力的结果证实，我们面临着—个长期、艰巨和复杂的过程。在一些方面为实现各项既定目标而取得了相对迅速的进展，但也有一些方面迄今所取得的结果没有达到国际社会的期望。捷克共和国清楚地认识到，在如此长期流血冲突后，对解决某些问题进展缓慢而缺乏耐心是不适当的。然而，我们同意国际组织、联合国会员国、特别是和平执行委员会的以下立场：在重建的民事方面本应取得更迅速的进展。这种进展无疑将会对波斯尼亚和黑塞哥维那人口的处境，对经济复兴过程、对国家结构的加强、以及对国际社会所提供的援助的范围产生积极影响。

捷克共和国认为，在实施《德顿和平协定》的军事方面所稳步取得的良好结果是一个积极和有希望的趋势。我高兴地说，自从由北大西洋公约组织领导的多国部队到达以来，在英国指挥下的部门中作业的捷克机械化营通过它的参与和活动而在这项成功中也发挥了一点作用。自然，我们非常珍视联合国、高级代表办事处、欧洲安全与合作组织和其他在波斯尼亚和黑塞哥维那领土上的各个领域中的参与仍是必不可少的其他国际组织所作出的不懈努力。

由于高级代表的任务延期，过去6个月中在一些问题上取得了进展，而那些问题在那之前看起来似乎陷入没有希望的僵局，这些问题如共同的国家标志、统一货币、统一汽车牌照、统一护照，等等。然而，尽管取得了很多积极的成就，波斯尼亚和黑塞哥维那的共同机构的目前工作体系是无法维持的。我们认为，所有这些活动将逐渐由有效发挥职能的地方立法和行政权力机构承担。

确实，尚需解决一些关键问题，以便在波斯尼亚和黑塞哥维那实现进一步的进展，以确保国家边界的完整性，建立一种透明和明确的法律秩序并实际实施这种制度——这里只提其中的几个根本性问题。我们希望，实现国家民主的趋势和睦邻关系的发展将在所有实体中继续下去。迄今为止，波斯尼亚和黑塞哥维那及其实体与世界很多国家的关系和联系比它们与相邻国家的关系和联系还要好得多。

令人遗憾的是，虽然宣布今年为“遣返年”，而难民和流离失所者的遣返也是《德顿和平协定》的基石之一，但在这方面没有取得重大进展。总数为大约

130万人的难民中的多数仍然呆在国外。已经返回的难民都前往在他们本身实体控制下的地区。因此国际社会应该以协调努力来支持所谓少数群体的遣返。

遣返者人数少的主要原因之一是本国经济局势前景恶劣。因此，经济的恢复似乎是该国未来的基本先决条件之一。为波斯尼亚和黑塞哥维那所有区域提供国际援助是极其重要的。斯普斯卡共和国的积极趋势现在促进了这方面的工作。然而，没有根本性经济改革、包括私有化和结构改革，没有民众的积极支持，就很难期望经济增长。

捷克共和国高度评价前南斯拉夫问题国际刑事法庭的工作，并完全支持对在冲突期间犯下的所有罪行进行调查和给予公正的惩罚。

虽然我们必须承认，过去一年在同法庭合作方面有所进展，但是基本程度还远远不够理想。因此捷克共和国完全赞成1998年11月17日安全理事会第1207(1998)号决议，谴责南斯拉夫联盟共和国拒绝同法庭合作。

我们认为，在今年9月举行的选举中波斯尼亚人的投票率高，以及这些选举的顺利进行，对未来是一个积极的迹象，选民们清楚地说明了他们关心国家的稳定和他们把国家的命运掌握在自己手中的能力。

最后，我要重申我国积极参与波斯尼亚和黑塞哥维那战后重建和经济振兴的进程，提供人力资源和物质资源。捷克共和国又派代表参加在波斯尼亚和黑塞哥维那境内活动的国际组织，并经常派观察员监督选举。除了参加经济重建外，我国也参加为波斯尼亚和黑塞哥维那境内的人道主义项目和民主机构提供资金。今年我国已捐助的机构包括由斯洛伐克政府设立的国际波斯尼亚和黑塞哥维那扫雷和地雷受害者信托基金、人权分庭和加强大众媒体独立方案。我还要指出，我国决心进一步参加这种援助，进而也参加波斯尼亚和黑塞哥维那的建国进程，以及在所有各层次纳入欧洲。

费多托夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：俄罗斯联邦在积极参加争取解决波斯尼亚问题的国际努力的同时，也欢迎在执行《和平协定》中所取得的进展。我们一贯的出发点是，执行这一进程必须严格遵守《和平协定》、安全理事会决议和解决波斯尼亚和黑塞哥维那问题的其他国际文件，绝不允许任意解释国际机制的现有职权。

执行《和平协定》的国际努力将近三年的经验令人信服地说明，顺利完成解决波斯尼亚和黑塞哥维那问题进程的关键掌握在波斯尼亚各方和他们选举产生的各权力机构的手中。

现有的国际支持程度不可能无限制地保持。这就需要波斯尼亚和黑塞哥维那各方进一步采取具体步骤，以实际行动表明他们有执行代顿规定，实现真正的种族和解和在民主基础上有效地进行冲突后国家重建的政治承诺。

我们的出发点是，总的来说，今天审议的决议草案目的是要实现上述目标和推动争取解决波斯尼亚问题的进程进一步向前。我们感谢提案国的进一步修正，并同意协商一致意见。我们特别注意到在有关前南斯拉夫问题国际法庭的规定中的一些说明。

南斯拉夫联邦一贯支持国际刑事法庭根据安全理事会和《和平协定》所规定的任务展开的活动。我们坚决地从这一前提出发，所有国家必须履行有关的国际承诺，同法庭合作。

同时我们坚决拒绝企图将这种合作概念扩大到进行事先计划的军事行动，以捕获嫌犯的程度。《和平协定》、安全理事会有关决议和《国际法院规约》清楚地规定，向海牙引渡被指控犯有战争罪的人，只能通过法庭当事各方的合作进行。这一法庭已在实践中严格遵守。任何脱离这一方法的做法，特别是有关方面施加无理的压力，只能导致局势严重复杂化，使和平解决的进程变得更加困难。

我们理解希望澄清在波斯尼亚冲突中发生的某些悲惨事件的情况，特别是斯雷布雷尼察安全区失踪人员情况的愿望。我们认为，这种情报也将涉及与波斯尼亚和黑塞哥维那境内其他安全区有关的事件，同时不忽视安全区概念本身，以及它们从一开始就暴露出来的所有固有的内在矛盾。

俄罗斯联邦将继续为解决剩余问题做出建设性、切实的贡献，以求解决波斯尼亚问题和恢复波斯尼亚和黑塞哥维那为一个统一、民主和多民族国家。

达内什·亚兹迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：一个多民族国家中的民主问题一直是政治哲学家、政治科学家和人权活动者长期设法解决的问题波斯尼亚和黑塞哥维那局势就是这一人类努力的见证。同对在一个由不同民族组成的国家内实现民主和自由机构的前景将怀疑态度的早期的思想家不同的是，当

代的思想相信人类社会的普遍成长，认为在多民族国家中设计民主机构不仅是可能的，而且是必要的，关键的只是和解。这种机构只有根据当地条件，通过一种调解不同社区正当利益的创造性办法才能建立。

在国际社会的帮助下，波斯尼亚和黑塞哥维那已朝着正确的方向有了一个良好的开端。这个国家还有许多工作要做，特别是通过各不同社区的人民本身。就在任何一多民族国家中使民主制度化来说，包括在波斯尼亚和黑塞哥维那，国际社会所能提供的帮助是有一定限度的。在波斯尼亚和黑塞哥维那境内实现强有力的变化方面取得的许多积极发展必须归功于国际社会，比如放松搞种族分离的党派和领导人的控制，监督选举，突击逮捕被告战争罪犯，在巴尼亚卢卡展开国际军事行动和没收波斯尼亚塞族电视台发射机。

然而，波斯尼亚和黑塞哥维那继续缺乏种族安全。这继续是该国国内冲突各个种族团体间缺乏信任的根源。某一种族的党派或领导人代表那一种族团体的狭隘利益，或者他们认为是那一团体的利益，对波斯尼亚其他人没有同情或义务感。这些党派和领导人不寻求和解，而是把每一个政治行动都看作是一场胜负分明的利益争夺。

据说时间能愈合一切创伤。时间可能也能愈合种族之间造成的创伤——象主要是对波斯尼亚和黑塞哥维那的穆斯林造成的那种严重的和过度的创伤，只要能够伸张正义，而且受害者认为正义已经得到伸张。在这方面，前南斯拉夫问题国际刑事法庭工作的作用远远不只是惩罚战争罪犯，当然这本身也非常重要。

我们坚信，不受阻碍地起诉那些被告将会大大有助于伸张正义，并还正义以其本来的面目，缓解种族冲突和仇恨，从而改善该区域的和解和相互融合的前景。因此，我国代表团完全支持安全理事会第1207(1998)号决议，安理会在该项决议中重申各国义务遵从审判分庭提出的协助要求或发布的命令，执行法庭递送的逮捕状，并按照法庭的要求提供资料进行调查。在该决议第3段，安理会还

“谴责南斯拉夫联盟共和国至今尚未执行法庭对……三人发出的逮捕状，并要求立即无条件执行这些逮捕状，包括将这三个人移送法庭拘押”。

我国政府继续关切希望返回家园的难民和流离失所者目前所遭遇的阻碍，尤其是在他们会成为少数族

裔的地区。我们完全支持国际社会、联合国，特别是波斯尼亚人民作出努力，执行《和平协定》，以实现波斯尼亚和黑塞哥维那的持久和公正和平，导致在该区域实现稳定与合作以及该国各个阶层重新融合。因此，我国代表团充分支持文件 A/53/L.55 所载的决议草案。

蒂尔克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言)：斯洛文尼亚赞成奥地利常驻代表在这次次会议开始时代表欧洲联盟和联系国所作的发言。此外，我们要谈谈以下几点。

《代顿和平协定》已经缔结三年了。该协定结束了第二次世界大战以来在欧洲所发生的破坏性最大和最野蛮的武装冲突。波斯尼亚境内战争所造成的浩劫给我们带来了具有全球意义的教训。这是一场针对一个新国家的侵略战争，也是一场尤其残暴的战争。它再次使世界意识到，种族灭绝——也就是人们在波斯尼亚局势中所称的“种族清洗”——是一种真实的可能情况。如果国际社会不帮助遭受侵略的弱小和没有防卫能力的人，那么这种情况就有可能发生。

在侵略军遭到一系列军事失败后，战争于 1995 年结束。军事状况的改变鼓励国际社会以决定性的军事和政治力量进行干预。《代顿和平协定》确立了一个和平生活的框架，并为波斯尼亚和黑塞哥维那新宪法结构奠定了基础。它的缔结和逐步实施是一项真正的国际成就。

然而，协定的一些基本内容仍未得到执行。难民和内部流离失所者的回返人数太少。少数民族的回返人数尤其少。共同的政治机构仍然没有充分运作。全国和解、民主化和经济复苏正处于最初阶段，而且警察部队的改组和民主化的速度视各实体和各县的不同而有差异。

波斯尼亚和黑塞哥维那的和平进程还没有达到不可逆转的程度。国际社会现在就离开波斯尼亚和黑塞哥维那还为时过早。该国仍然处于冲突后建设和平的脆弱阶段。因此，国际社会有必要在波斯尼亚和黑塞哥维那再驻留一段时间，并对该国的和平与安全继续承担责任，直至达到和平能够自我维持的阶段。我们希望，今后在提到波斯尼亚和黑塞哥维那时会把它作为国际干预的一个成功范例，这一干预使该国摆脱了冲突，转变成为一个多种族的社会，并在欧洲广大区域内实现经济繁荣和融合。

难民和内部流离失所者的回返是在波斯尼亚和黑塞哥维那实现持久和平的最重要条件之一。国际社会已宣布 1998 年为回返年。令人失望的是，回返的人

数远远没有达到人们所希望和预定的数目。回返方面没有取得成功又一次证明波斯尼亚和黑塞哥维那的和平仍是多么脆弱以及国际社会必须如何坚定和坚决地执行《和平协定》。

在波斯尼亚和黑塞哥维那建设和平的所有方面都必须做到坚决而果断。斯洛文尼亚认为，必须将那些犯下危害人类罪以及制造或参与波斯尼亚和黑塞哥维那境内种族灭绝的人绳之以法。如果不能做到这一点，波斯尼亚和黑塞哥维那境内的和解进程将受到严重限制。我们赞扬前南斯拉夫问题国际法庭在为波斯尼亚和黑塞哥维那人民伸张正义方面所作的努力。伸张正义是建立持久和平的一个必要条件。我们高兴地注意到高级代表和稳定部队指挥官愿意运用他们的权力来执行和平协定的各项规定，包括关于遵守法庭命令的规定。

和平与全国和解的另一个基本内容是，必须查出 19 000 多失踪的人的下落，其中尤其包括来自联合国指定的斯雷布雷尼察安全区的 7 000 多名平民。我国代表团注意到匈牙利常驻代表先前在这次讨论中所作的发言。他在发言中略为详细并很有说服力地谈论了斯雷布雷尼察问题。我们赞成他的看法。我们期待着秘书长依照大会今天将通过的决议草案向大会提出全面的分析报告。

排雷是斯洛文尼亚认为在目前阶段对波斯尼亚和黑塞哥维那生活正常化尤其重要的领域之一。成功的排雷行动将使更多的难民能够回返，并有助于恢复该国的经济活动。这些是斯洛文尼亚于 1998 年 3 月设立波斯尼亚和黑塞哥维那排雷和援助地雷受害者国际信托基金的一些原因。这项主动行动的主要宗旨是人道主义性质的：帮助平民、杀伤人员地雷的受害者以及波斯尼亚和黑塞哥维那战争的其他受害者。斯洛文尼亚力图通过这项主动行动促进加强波斯尼亚的冲突后建设和平和复兴进程。

在结束发言之前，我要谈谈一个没有得到解决的问题。这个问题的解决也会积极推动波斯尼亚和黑塞哥维那的和平进程。这就是已不复存在的前南斯拉夫社会主义联邦共和国的继承问题。波斯尼亚和黑塞哥维那常驻代表先前已谈到这个问题，我们赞成他的见解。关于继承问题的谈判继续受到南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)的阻扰。这一情况继续阻碍前南斯拉夫各继承国之间关系正常化的进程，并对该区域的经济和政治稳定产生不利的影 响。我们希望，即将在马德里举行的和平执行委员会的会议将推动寻找有效办法解决继承问题。

最后，我谨强调联合国及其大会继续关注波斯尼亚和黑塞哥维那冲突后建立和平情况的重要性。它作为一个全球问题，必须仍然得到世界上最首要的政治机构，即联合国大会的关注。我们希望，今天提交大会采取行动的决议草案将获得协商一致通过，而该决议草案的内容将成为所有参与在波斯尼亚和黑塞哥维那建立公正和持久和平努力者行动的指南，斯洛文尼亚对成为该决议草案的一个提案国感到自豪。

代理主席(以英语发言)我们听到了有关该项目的辩论中最后一位发言者的发言。在着手审议我们面前的决议草案之前，我请波斯尼亚和黑塞哥维那代表发言。

萨西尔贝先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言)：我只简要地谈一下自我们开始草拟该决议草案以来在其中所作的一个次要技术改动。我刚刚被告知，在第15段中，决议草案中称为“中级媒体标准和许可证发放委员会”的机构的恰当名称，因为“独立媒体委员会”，因此我们以“独立媒体委员会”取代“中级媒体标准和许可证发放委员会”一词。

代理主席(以英语发言)：大会现在就经口头修正的决议草案 A/53/L.55 作出决定。我谨宣布，自介绍该决议草案以后，下列国家已成为提案国：孟加拉国、德国、新加坡和突尼斯。

我是否可认为大会愿通过经口头修正的决议草案 A/53/L.55?

经口头修正的决议草案 A/53/L.55 获得通过(第53/35号决议)。

代理主席(以英语发言)：我是否可认为大会愿结束其对议程项目41的审议。

就这样决定。

第五委员会的报告

代理主席(以英语发言)：大会现在审议第五委员会关于议程项目12和118的报告。

如果没有人根据议事规则第66条提出任何动议，我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会的报告。

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：发言将因此限于对投票的解释。各代表团针对第五委员会建议的立场已在该委员会中表明，并反映在有关的正式记录中。

我谨提醒各位成员，大会根据第34/401号决定第7条，同意如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同，不在此限。

我谨提醒各代表团注意，同样根据大会第34/401号决定，解释投票的发言以10分钟为限。

在我们开始就第五委员会报告所载建议采取行动之前，我谨通知各位代表，我们将以第五委员会中的同样方式而作出决定，除非秘书处得到另行通知。

议程项目12(续)

经济及社会理事会报告

第五委员会的报告(A/53/694)。

代理主席(以英语发言)：大会现在就第五委员会在其报告第4段中建议大会通过的决定草案作出决定。

我是否可认为大会愿通过该决定草案？

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言)：我是否可认为大会愿结束其对经济及社会理事会报告中分配给第五委员会的章节的审议？

就这样决定。

议程项目118(续)

联合国经费分摊比额表

第五委员会的报告(A/53/464/Add.2)

代理主席(以英语发言)：大会现在就第五委员会在其报告第9段中建议大会通过的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可认为大会愿采取同样做法？

决议草案获得通过(第53/36号决议)。

代理主席(以英语发言)：我们就此结束本阶段对议程项目118的审议。

下午12时30分散会